

PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES

January 2025

PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO Enero 2025

1. GENERAL REQUIREMENTS/ *Requisitos generales:*

Note: This import protocol addresses specific certifications and testing requirements for steers and spayed heifer cattle and bison (feeders) from Mexico. Import requirements are based on Title 9, Code of Federal Regulations, Parts 93 (9 CFR 93) and 9 CFR 94. The U.S. Department of Agriculture (USDA) Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) determines the animal health status of foreign regions as described in 9 CFR 92 and maintains [the status lists on the APHIS website](#). Sexually intact heifers for feeding are not covered under this protocol. They are subject to the requirements outlined in the [sexually intact cattle import protocol](#).

Nota: Este protocolo de importación aborda las certificaciones específicas y los requisitos de prueba para ganado y bisontes de engorda (novillos y vaquillas castradas) de México. Los requisitos de prueba se basan en el Código Federal de Regulaciones: Título 9 del CFR, Partes 93 y 94. El Servicio de Inspección de Salud Animal y Vegetal (APHIS) determina el estatus de enfermedad del país descrito en CFR 9, Parte 92 y la lista se encuentra en [el sitio web de APHIS](#). Las novillas intactas para engorda no están cubiertas por este protocolo. Están sujetos a los requisitos descritos en [el protocolo de importación de ganado sexualmente intacto](#).

- 1.1. No import permit is required if the castrated male and/or spayed female cattle or bison (steers and spayed heifers) are offered for entry at a land border port approved for such imports ([9 CFR 93.403](#)), and meet the following conditions:

No se requiere permiso de importación si los bovinos o bisontes machos castrados y/o hembras (novillos y vaquillas castradas) son presentados para entrar por tierra en una frontera ([9 CFR 93.403](#)) y cumplen con las siguientes condiciones:

- 1.1.1. The bovines were born and raised in Mexico or the United States and must originate from an export-eligible region in Mexico.

Los bovinos nacieron y se criaron en México o Estados Unidos y deben ser originarios de una región elegible para la exportación en México.

Any import not meeting the conditions above must be evaluated by USDA-APHIS. The importer must obtain an import permit issued by USDA-APHIS. For additional details, visit [Animal Health Permits | Animal and Plant Health Inspection Service \(usda.gov\)](#).

Cualquier importación que no cumpla con las condiciones anteriores debe ser evaluada por USDA-APHIS y se requiere un permiso de importación. El importador debe obtener un permiso de importación de USDA-APHIS. Para obtener información adicional, visite el sitio web Permisos de salud animal [Animal Health Permits | Animal and Plant Health Inspection Service](#).

- 1.2. An official health certificate is required (ZOOSANITARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF LIVE ANIMALS). Said certificate must be issued by an official veterinarian authorized by the Ministry of Agriculture and Rural Development (SADER/AGRICULTURA) of Mexico, who certifies the statements and tests required in this protocol. All import health documentation and tests generated prior to export must be reviewed and certified, as part of the review and authorization process by SADER/AGRICULTURA.

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO***

Enero 2025

Se requiere de un certificado sanitario oficial (CERTIFICADO ZOOSANITARIO PARA EXPORTACION DE ANIMALES VIVOS). Dicho certificado debe ser emitido por un veterinario oficial adscrito a la Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural (SADER/AGRICULTURA) de México, quien certifique las declaraciones y pruebas requeridas en este protocolo. Toda la documentación sanitaria de importación y pruebas generadas previas a la exportación debe ser revisada y certificada, como parte del proceso de revisión y autorización por SADER/AGRICULTURA.

- 1.3. The importer must obtain an appointment from the USDA-APHIS port Veterinary Medical Officer (VMO). The port VMO will work with the importer to make mutually acceptable arrangements for the inspection.

El importador debe obtener una cita con el Médico Veterinario Oficial (MVO) del puerto de USDA-APHIS. El MVO e importador realizan acuerdos mutuamente satisfactorios en cuanto a la propuesta de inspección de los animales.

2. DEFINITIONS/ *Definiciones*

The following definitions are further described in 9 CFR 93.400.

Las siguientes definiciones están ampliamente descritas en 9 CFR 93.400.

- 2.1. **Accredited Herd (Hato Libre) (cattle) for bovine tuberculosis (TB):** An accredited herd is one in which all eligible animals have passed at least two consecutive official whole herd tests (WHTs) for bovine TB conducted at 9- to 15-month intervals; has no evidence of, or exposure potential to, bovine TB; and meets the standards outlined as follows:

Hato Libre¹ (Acreditado en inglés) (bovinos) de tuberculosis bovina (TB): Un hato libre es aquel en el que todos los animales elegibles han dado negativo en al menos dos pruebas oficiales consecutivas de todo el hato (WHT por siglas en inglés – prueba total del hato (PTH)) para tuberculosis bovina realizadas en intervalos de 9 a 15 meses; y no ha tenido evidencia de tuberculosis bovina ni potencial de exposición a esta enfermedad; y cumple con los estándares descritos a continuación:

- 2.1.1. All cattle 6 months of age or older were included in each WHT.

En cada PTH se incluyó todo el ganado bovino de 6 meses de edad o más.

- 2.1.2. All cattle younger than 6 months were officially identified and recorded on the WHT test chart.

Todo el ganado menor de 6 meses fue identificado oficialmente y registrado en los dictámenes oficiales de la PTH.

¹ Hato Libre (español) es sinónimo de Hato Acreditado (inglés) /Free Herd (Spanish) is synonymous with Accredited Herd (English)

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO
Enero 2025***

- 2.1.3. At least one (1) adult bull was present and tested during each herd test (unless artificial insemination is used exclusively).
Al menos un (1) toro adulto estuvo presente y fue probado durante cada prueba del hato (a menos que se utilice exclusivamente inseminación artificial).
- 2.1.4. All animals non-negative on primary (initial) testing were subject to an official secondary (confirmatory) test or postmortem examination.
Todos los animales que no dieron negativo en la prueba primaria (inicial) fueron sujetos a una prueba secundaria (confirmatoria) oficial o a un examen post mortem.
- 2.1.4.1. All animals non-negative on secondary testing were retested in an appropriate timeframe (at least 60 days after secondary testing) or examined postmortem.
Todos los animales que no dieron negativo en las pruebas secundarias se volvieron a analizar en un período de tiempo apropiado (al menos 60 días posteriores a la prueba secundaria) o se examinaron post mortem.
- 2.1.4.2. All animals non-negative on two consecutive secondary tests were examined postmortem with sampling for lab testing (histopathology and culture).
Todos los animales no negativos en dos pruebas secundarias consecutivas fueron examinados post mortem con toma de muestras para el diagnóstico del laboratorio (histopatología y cultivo).
- 2.1.5. Accreditation was suspended while the animal and herd status were determined.
La constancia de hato libre fue suspendida mientras se determinaba la situación del animal y del hato.
- 2.1.6. For continuous accreditation, a WHT must be conducted on the anniversary date or within the 3 months prior to the anniversary date.
Para la revalidación, se debe realizar una PTH en la fecha de aniversario o dentro de los 3 meses anteriores a la fecha de aniversario.
- 2.1.7. If the reaccreditation test is conducted following the anniversary date, the accredited status of the herd will be suspended until the reaccreditation test is completed. If the reaccreditation test is not completed within 3 months following the anniversary date, the requirements for reaccrediting the herd will be the same as for initial herd.
Si la prueba de revalidación se realiza posteriormente a la fecha de aniversario, el estatus de la constatación del hato se suspenderá hasta que se complete la prueba de revalidación. Si no se realiza esta prueba dentro de los 3 meses siguientes a la fecha de aniversario, los requisitos para la revalidación del hato serán los mismos que para la constatación inicial del hato.
- 2.1.8. All natural additions to the herd were recorded at the time of reaccreditation.
Todos los incrementos naturales (nacencias) en el hato se registraron en el momento de la revalidación.

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO***

Enero 2025

2.1.9. All purchased additions to the herd were recorded at the time of reaccreditation.
Todos los incrementos por compra en el hato se registraron en el momento de la revalidación.

2.1.10. Purchased animals came from an accredited herd or with proof of a negative WHT conducted within the past 12 months and individual test.
Los animales comprados procedían de un hato libre o con PTH negativa realizada en los últimos 12 meses y tuvieron una prueba individual.

2.1.11. Each WHT was conducted by an accredited veterinarian (MVRA) or official veterinarian who met the minimum caudal fold tuberculin (CFT) test standard at the time of testing (e.g., appeared on the SADER/AGRICULTURA list of veterinarians approved to conduct TB testing for export purposes). All secondary testing was conducted by an official Federal, State or Committee (OASA, Auxiliary Animal Health Agency) veterinarian authorized by SADER/AGRICULTURA to conduct such testing.
Cada PTH fue realizada por un médico veterinario responsable autorizado (MVRA) que cumplió con el estándar mínimo de la prueba de tuberculina del pliegue caudal (PPC) en el momento de la prueba (por ejemplo, apareció en la lista de veterinarios aprobados de SADER/AGRICULTURA para realizar pruebas de tuberculosis con el propósito de exportación), o un veterinario oficial. Todas las pruebas secundarias fueron realizadas por un veterinario oficial Federal, Estatal o el veterinario del Comité (OASA, Organismo Auxiliar de Sanidad Animal) autorizado por la SADER/AGRICULTURA para realizar dichas pruebas.

2.2. Herd of origin: The birth herd, consisting of one or more sires, dams, and their offspring from which animals in a consignment presented for interstate (within Mexico) or international movement originate.

Hato de origen: El hato de nacimiento, que consiste en uno o más sementales, madres y sus crías de donde se originan los animales para movimiento interestatal (dentro de México) o internacional.

Note: Animals from a herd of origin located in a Level V region or that have otherwise resided in a Level V region, including animals from certified-free herds, are not eligible for export to the United States for any purpose other than immediate slaughter.

Nota: Los animales de un hato de origen ubicado en una región de Nivel V o que hayan residido en una región de Nivel V, incluidos los ejemplares de hatos libres certificados, no son elegibles para exportar a los Estados Unidos para ningún otro propósito que no sea el sacrificio inmediato.

2.3. Whole-herd test (WHT) for bovine TB is an official tuberculin test administered to:
Prueba total del hato (PTH por su abreviatura en español) es una prueba oficial de tuberculina administrada a:

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO
Enero 2025***

- 2.3.1. All cattle in a herd of origin that are 6 months of age or older (Note: All animals of less than 6 months of age not tested during the WHT must still be accurately recorded in the WHT charts with official identification and age. Individual identification and age of animals less than 6 months of age during the WHT must be consistent on any future TB test charts).
Todo el ganado de un hato de origen que tenga al menos 6 meses de edad (Nota: Todos los animales de menos de 6 meses de edad que no se sometan a la prueba durante la PTH deben registrarse con precisión en los dictámenes de prueba de TB de la PTH. Los registros deben incluir la identificación adecuada y la edad de los animales (la ID y la edad de los animales menores de 6 meses durante la PTH deben ser consistentes en cualquier dictamen de prueba de TB futuro).
- 2.3.2. All cattle in the herd of origin that are less than 6 months of age and were not born into the herd of origin, unless they were born in and originated from:
Todo el ganado del hato de origen que tenga menos de 6 meses de edad y no haya nacido en el hato de origen, a menos que haya nacido y se haya originado en:
- 2.3.2.1. An accredited herd for TB;
Un Hato Libre de TB
- 2.3.2.2. A herd of origin that tested negative to a WHT for bovine TB within the past 12 months.
Un hato de origen que tuvo una PTH negativa realizada en los últimos 12 meses.
- 2.3.3. The WHT is valid for 12 months before importation to the United States. USDA-APHIS does not require an additional individual animal test for steers and spayed heifers if the animals were included in the WHT and are exported to the United States within 60 days of the WHT. After 60 days, VS requires an individual animal test for steers and spayed heifers prior to export that is valid up to 60 days from the test read date.
La PTH es válida por 12 meses previos a la importación a los Estados Unidos. USDA-APHIS no requiere una prueba individual adicional para novillos y vaquillas castradas si los animales se incluyeron en la PTH y se exportaron a los Estados Unidos dentro de los 60 días posteriores a la PTH. Después de 60 días, USDA-APHIS requiere una prueba individual para novillos y vaquillas castradas la cual, es válida hasta 60 días a partir de la fecha de lectura de la prueba.

Note: All animals presented for export must be listed on a WHT chart to be eligible for export (when a WHT is required).

Nota: Todos los animales presentados para exportación deben aparecer en el dictamen de la PTH para ser elegibles (cuando es requerida).

3. IDENTIFICATION/ *Identificación*

- 3.1. Prior to being presented for entry to the United States, all feeder cattle or bison for export were individually identified with permanent or semi-permanent tamperproof official identification (official ear tags) recorded in appropriate export documentation (i.e. TB test chart, Herd of Origin Annex etc.) in such a manner that this identification (ID) could later be used to trace that animal back to the farm/Unidad De Produccion Pecuaria (UPP) where it was born and/or raised, if needed.

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO***

Enero 2025

Previo a su presentación para su entrada a los Estados Unidos, todo el ganado o bisonte de engorda para exportar fue identificado individualmente con una identificación permanente o semi-permanente oficial (aretes oficiales del SINIIGA y metálico azul de exportación) a prueba de falsificación registrado en la documentación de exportación apropiada (por ejemplo el dictamen de pruebas de TB, anexo del hato de origen, etc.) de tal forma que esta identificación pueda posteriormente ser utilizada para rastrear ese animal a la unidad de producción pecuaria en la que nació y/o fue criado, si fuese necesario.

- 3.2. All cattle imported from Mexico must be identified with both an official ID approved by SADER/AGRICULTURA (i.e. SINIIGA tag) and a blue metal tag indicating the Mexican State of origin.

Todo el ganado importado de México debe traer identificación oficial aprobada por SADER/AGRICULTURA (arete SINIIGA) además del arete de metal (estatal) azul.

- 3.3. Effective November 5, 2024, cattle and bison of any age used for shows or exhibitions, and rodeo or recreational events must have official ID that can be read both electronically and visually.

A partir del 5 de noviembre del 2024, Bovinos y bisontes de cualquier edad usados para rodeo o eventos recreativos, o espectáculos y exhibiciones deben tener una identificación que pueda leerse tanto electrónicamente (Arete SINIIGA), como visualmente.

- 3.4. Each castrated male bull (steer) or spayed heifer imported into the United States from Mexico must be identified with a distinct, permanent, and legible “M” brand applied on the right hip with a freeze brand, hot iron, or other method approved by USDA-APHIS in advance, prior to arrival at a port of entry, unless the animals are imported for immediate slaughter. Refer to [VS Guidance 13414 Branding Requirements for Imported Mexican Bovines](#) for additional information.

Previo a su arribo al puerto de entrada, cada toro macho castrado (novillo) o hembra castrada de engorda, importado de México a los Estados Unidos, debe ser identificado con una marca distintiva, permanente y legible “M” aplicada en el anca trasera derecha, con hierro congelado, fierro caliente, u otro método previamente aprobado por el USDA-APHIS, antes de ingresar al puerto de entrada, a menos que los animales sean importados para su sacrificio inmediato. Consulte la Guía VS 13414 Requisitos de marca para bovinos mexicanos importados para obtener información adicional ([VS Guidance 13414 Branding Requirements for Imported Mexican Bovines](#)).

4. CERTIFICATIONS AND ASSOCIATED GUIDANCE/ *Certificaciones y lineamientos asociados*

- 4.1. The animals for export were born and raised in Mexico or the United States and originate from USDA-APHIS authorized regions in Mexico for the exportation of live cattle to the United States.

Los animales a exportar nacieron y crecieron en México o en los Estados Unidos y se originaron de regiones autorizadas en México por el USDA-APHIS para la exportación de bovinos vivos a los Estados Unidos.

Note: please refer to the [APHIS Animal Health Status of Regions webpage](#), or if applicable, [VS Bulletin: Bovine Tuberculosis Testing Requirements for Cattle Imported to the United States from Mexico](#).

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO***

Enero 2025

Nota: favor de referirse a el sitio web [APHIS Health Status of Regions](#), o si aplica, al [Boletín de VS titulado: Requisitos de Prueba para Tuberculosis Bovina para Ganado Importado de México a los Estados Unidos](#)).

- 4.2. The animals for export have been kept in an export eligible region of Mexico during the last 60 days immediately preceding the date of the shipment to the United States and during this time Mexico has been entirely free of foot and mouth disease (FMD), contagious pleuropneumonia, and surra.
Los animales a exportar se han mantenido en México durante los 60 días inmediatos anteriores a la fecha de embarque a los Estados Unidos, y que durante este tiempo la región ha estado totalmente libre de fiebre aftosa, pleuroneumonía contagiosa y surra.
- 4.3. The animals for export are not currently quarantined or under movement restrictions for communicable/notifiable diseases in Mexico.
Los animales a exportar no están bajo ninguna cuarentena o restricción de movilización debido a enfermedades transmisibles /notificables en México.
- 4.4. The animals for export are identified with both an official ID approved by SADER/AGRICULTURA (SINIIGA tag) and a blue metal tag indicating the Mexican State of origin.
Todo el ganado importado de México debe traer identificación oficial aprobada por SADER/SENASICA (arete SINIIGA) además del arete de metal (estatal) azul.
- 4.5. The animals for export are identified with a distinct, permanent, and legible “M” brand applied on the right hip with a freeze brand or hot iron.
Los animales a exportar están identificados con un fierro “M” distintivo, legible y permanente aplicado en el anca superior derecha del animal con un fierro de congelación o con un fierro a fuego.
- 4.6. The animals for export have been inspected by a veterinarian authorized by SADER/AGRICULTURA (MVRA) within the 30 days prior to export and found free of any evidence of communicable/notifiable diseases and that, as far as can be determined, they have not been exposed to any such disease during the preceding 60 days.
Dentro de los 30 días calendario previo a la exportación, los animales a exportar han sido inspeccionados por un Médico Veterinario Responsable Autorizado (MVRA) por SADER/AGRICULTURA, y se encontraron libres de cualquier evidencia de enfermedades transmisibles /notificables y hasta lo que se puede determinar, no han estado expuestos a ninguna de estas enfermedades durante los 60 días anteriores.
- 4.7. **Tuberculosis pre-export testing:** All animals in the shipment have tested negative and/or are accredited for TB in accordance with 9 CFR 93.439, or if applicable, [VS Bulletin: Bovine Tuberculosis Testing Requirements for Cattle Imported to the United States from Mexico](#) and in accordance with this protocol.
Pruebas de tuberculosis previas a la exportación: Todos los animales a exportar fueron probados para tuberculosis de conformidad con el 9CFR 93.439 y, si aplica, con el [Boletín de Servicios Veterinarios titulado Requisitos de Prueba de Tuberculosis Bovina para la importación de Ganado Mexicano](#), y con este protocolo.

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO
Enero 2025***

4.7.1. For any bovines that are from an accredited herd for TB, the herd was certified as an accredited herd for at least one year prior to the date of exportation to the United States.

Para cualquier bovino procedente de un hato libre, el hato fue constatado como un hato libre de TB dentro de un año previo a la fecha de exportación a los Estados Unidos.

4.7.2. The animals for export have never tested non-negative for TB, and any test cohort animals (i.e., animals tested as part of the same herd or lot) that were non-negative have received negative confirmatory testing. Documentation of the negative confirmatory testing must be provided to USDA-APHIS at the time of export, if the TB testing was conducted for export purposes.

Los animales destinados a la exportación nunca han dado resultados no negativos para la tuberculosis, y todos los animales de la cohorte de prueba (es decir, animales analizados como parte del mismo rebaño o lote) que no dieron resultados negativos han recibido pruebas de confirmación negativas. La documentación de la prueba confirmatoria negativa se debe proporcionar al USDA-APHIS en el momento de la exportación, si la prueba de tuberculosis se realizó con fines de exportación.

Note: Any CFT test responders are permanently ineligible for export to the United States and must undergo confirmatory testing (comparative cervical tuberculin testing (CCT)) to determine the TB status of the responder and its test cohorts. A negative CCT test result is required for the cohort animals to be eligible for export.

Nota: Cualquier animal que responda a la prueba PPC no es elegible permanentemente para exportar a los Estados Unidos y debe someterse a pruebas de confirmación (prueba comparativa de tuberculina cervical (PCC)) para determinar el estado de tuberculosis del respondedor y sus cohortes de prueba. Se requiere un resultado negativo de la prueba PCC para que los animales de la cohorte sean elegibles para la exportación.

4.7.3. All TB testing for export purposes must be performed by a veterinarian authorized and listed by SADER/AGRICULTURA to conduct export testing, provided quarterly and published on the SENASICA website.

Todas las pruebas de TB para exportación fueron realizadas por un médico veterinario responsable autorizado y enlistado por SADER/AGRICULTURA para realizar pruebas de exportación, están incluido en la lista aprobada por la SADER/AGRICULTURA que se actualiza trimestralmente y se publicado en la página web del SENASICA.

4.8. Brucellosis testing is not required for steers, spayed heifers, or any cattle or bison less than 6 months of age as per regulation 9 CFR 93.442(c). Sexually intact cattle imported for feeding must meet the requirements outlined in the [Sexually Intact Cattle import protocol](#).

La prueba de brucelosis no es requerida en machos castrados (novillos), vaquillas castradas, o cualquier ganado o bisonte menor de seis meses de edad, conforme a las regulaciones del 9 CFR 93.442(c). Ganado sexualmente intacto debe seguir los requerimientos especificados en el protocolo de importación de ganado sexualmente intacto ([Sexually Intact Cattle import protocol](#)).

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO***

Enero 2025

- 4.9. The animals for export are free of ectoparasites and have been issued a *Certificate of Tick-Repellent Treatment and freedom from ectoparasites* attesting that they have been dipped for ticks within 7 to 14 days prior to export in accordance with USDA-APHIS Regulation 9 CFR 93.427(2)(ii) or come from a [region free of *Rhipicephalus* \(formerly *Boophilus*\) spp ticks](#) as determined by USDA-APHIS.

*Los animales a exportar están libres de ectoparásitos y se ha emitido una Constancia de Tratamiento Garrapaticida y libre de ectoparásitos para movilización de animales constatando que han sido bañados por inmersión contra garrapatas dentro de los 7 a 14 días previos a la exportación, de conformidad con las regulaciones del USDA 9 CFR 93.427 (2)(ii), o bien, que proceden de una zona libre de garrapata *Rhipicephalus* (antes *Boophilus*) spp. designada por USDA-APHIS.*

Note: refer to the [USDA APHIS | Animal Health Status of Regions](#) webpage for a list of regions APHIS has designated as free of cattle fever ticks.

Nota: Refiérase a [la página electrónica de USDA APHIS](#) para el listado de regiones que APHIS ha designado como libres de la garrapata de la fiebre del ganado.

- 4.10. The animals for export have been examined and found free of evidence of New World Screwworm (NWS). Any animal(s) found with visible wounds are not eligible for export and have been removed from the export lot.

Los animales destinados a la exportación han sido examinados y se ha comprobado que no presentan evidencia de gusano barrenador de ganado (GBG). Cualquier animal que presente heridas visibles no es apto para la exportación y ha sido excluido del lote de exportación.

- 4.11. EITHER: There have been no cases of NWS identified at the premises of origin (UPP) and/or Export Gathering Center (EGC);

O BIEN: No se han identificado casos de GBG en las instalaciones de origen (UPP) y/o en el Centro de Acopio para Exportación (EGC por sus siglas en ingles);

- 4.12. OR: If the UPP/EGC has had a confirmed case of NWS, the facility has implemented appropriate cleaning and disinfection procedures and has undergone the subsequent required waiting period. The facility has received (in writing) approval by SENASICA to resume exports of live cattle to the United States.

O BIEN: Si la UPP/EGC ha tenido un caso confirmado de GBG, la instalación ha implementado procedimientos adecuados de limpieza y desinfección y ha pasado por el período de espera requerido. La instalación ha recibido (por escrito) la aprobación del SENASICA para reanudar las exportaciones de ganado vivo a los Estados Unidos.

- 4.13. For spayed heifers, the attending veterinary surgeon who performed the spay procedure and the supervising veterinarian who endorsed the bovine female castration report (spay certificate) for the spayed heifers are approved by SADER/AGRICULTURA, and included on the approved list updated quarterly and published on the SENASICA website. Spayed heifers must be presented for entry into the United States no sooner than 21 days but no later than 180 days from the date of surgery. All staples must have been removed and the skin must be healed.

El veterinario cirujano y el veterinario supervisor que endosó el “reporte de castración de vaquillas” para las vaquillas castradas, están incluido en la lista aprobada por la SADER/AGRICULTURA que se actualiza trimestralmente y se publica en la página web del

PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES

January 2025

PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO

Enero 2025

SENASICA. Las vaquillas castradas deben presentarse para su entrada a los Estados Unidos no antes de 21 días y no después de 180 días a partir del día de la cirugía. Deben removerse todas las grapas y la piel debe estar cicatrizada.

Note: For further guidance regarding import requirements of spayed heifers, please refer to [VS Guidance 13416 Requirements for Spayed Heifers from Mexico;](#)

Nota: Para obtener más información sobre los requisitos de importación de vaquillas castradas, consulte el [Documento VS 13416 Requisitos para vaquillas castradas de México.](#)

- 4.11. The animals to be exported are not Holsteins or Holstein crossbreeds. This includes Holstein steers, Holstein spayed heifers, Holstein cross steers, or Holstein cross spayed heifers.

Los animales a exportar no son de raza Holstein o cruce de Holstein. Esto incluye a; machos castrados Holstein, vaquillas castradas Holstein, machos castrados cruce de Holstein, o vaquillas castradas cruce de Holstein.

- 4.12. The animals in this shipment were loaded onto a clean and disinfected car/truck for direct transportation from the premises (Unidad de Producción Pecuaria or UPP) or Export Gathering Center to the port of entry.

Los animales en este embarque fueron cargados dentro de un carro/tráiler limpio y desinfectado para su transportación directa desde la Unidad de Producción Pecuaria (UPP) o del punto de embarque (centros de acopio para exportación) al puerto de entrada.

Note: Please refer to the import protocol titled: [USDA APHIS VS Minimum Criteria for Approval and Supervision of Export Gathering Centers in Mexico.](#)

Nota: Favor de consultar el protocolo de importación titulado: [Criterios Mínimos para la Aprobación y Supervisión de los Centros de Acopio para Exportación en México.](#)

- 4.13. The animal(s) for export were born on or after November 30, 2007, which is the date determined by USDA-APHIS to be the effective date of a ruminant-to-ruminant feed ban in Mexico.

El (los) animal(es) para exportación nació o nacieron el o posteriormente al 30 de noviembre del 2007, fecha en la que el USDA-APHIS determinó como efectiva la prohibición de la alimentación de rumiantes a rumiante.

5. DOCUMENTS REQUIRED/ *Documentos requeridos*

- 5.1. Export Health Certificate- for required certifications see section 4 above.

Certificado Zoosanitario para Exportación – para las certificaciones solicitadas ver el punto 4 arriba indicado.

- 5.2. Certificate of Herd of Origin.

Certificado de Hato de Origen.

- 5.3. Annex to the Certificate of Herd of Origin with individual animal identification numbers corresponding to the SADER/AGRICULTURA official ID (Official SINIIGA tags) and blue metal tags.

Anexo al Certificado de Hato de Origen con los números de identificación individual del animal correspondientes al arete de metal azul y la identificación oficial (SINIIGA) proporcionada.

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO
Enero 2025***

- 5.4. A *Certificate of Tick-Repellent Treatment and freedom from ectoparasites* indicating treatment and inspection for ectoparasites (dip certificate) endorsed by SADER/AGRICULTURA (not required for cattle originating from a region free of *Rhipicephalus* (formerly *Boophilus*) spp ticks as listed on the [USDA APHIS | Animal Health Status of Regions.](#))

Los animales deben ser acompañados al puerto de entrada por la Constancia de Tratamiento Garrapaticida y libre de ectoparásitos para movilización de animales endosada por SADER/AGRICULTURA (no es requerido para bovinos cuando se originan regiones que APHIS considera libres de garrapata Rhipicephalus (antes Boophilus) spp [listadas en su página electrónica](#)).

- 5.5. Tuberculosis (TB) test charts, including copies of any CCT test chart for animals that were non-negative to the caudal fold tuberculin (CFT) test performed during the herd of origin testing or individual export TB testing.

Dictamen de pruebas de tuberculosis (TB). Además, se deberá incluir copias de la(s) prueba cervical comparativa (PCC) si algún bovino resulto positivo a la prueba de pliegue caudal (PPC) durante la prueba de hato o la prueba individual para exportación.

- 5.6. Certificate of Accreditation for TB accredited herds (if applicable).

Constancia de Hato libre para los hatos constatados para TB (cuando aplique).

- 5.7. Spay certificates (if applicable).

Reporte de castración de vaquillas cuando sea aplicable.

- 5.8. VS form 17-29 Declaration of Importation

Declaración de Importación- forma VS 17-29.

- 5.9. Import permit (VS form 17-135), as applicable.

Permiso de importación (forma VS 17-135), si aplica.

6. INSPECTIONS AND TESTING AT THE PORT OF ENTRY/ *Inspecciones y pruebas en el puerto de entrada fronterizo*

Note: USDA-APHIS personnel will only inspect large livestock (i.e., rodeo bulls or cattle with large horn spans) or fractious animals (i.e., untamed cattle), at port facilities that have the proper inspection and dipping facilities that can hold and/or restrain these animals safely. Refer to the document titled “Guidelines for Cattle Inspection Facilities at the Southern Border Ports” on the [APHIS website](#).

Nota: El personal de USDA-APHIS solo inspeccionará ganado de talla grande o temperamentales, incluyendo ganado con cuernos largos en las instalaciones del puerto de entrada que cuenten con las instalaciones adecuadas para la inspección y el baño de inmersión en las que se puedan detener y/o restringir estos animales de forma segura. Refiérase al documento “Guidelines for Cattle Inspection Facilities at the Southern Border Ports” on the [APHIS website](#).

- 6.1. USDA-APHIS port personnel will verify the completeness and accuracy of export documentation and compliance with import requirements.

El personal de puerto de APHIS verificará la integridad y exactitud de la documentación de exportación y el cumplimiento de los requisitos de importación.

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO
Enero 2025***

- 6.2. The USDA-APHIS port VMO shall conduct a visual examination of the cattle to verify health status of the animal and confirm that forms of identification on the cattle correlate with export documents. Animals missing the blue metal ear tag and/or the SINIIGA ear tag will be refused entry. Animals whose ID is not accurately reflected in the export documentation will be refused entry.

El veterinario de Puerto de USDA-APHIS debe realizar una inspección visual del ganado para verificar su estado de salud y confirmar si la identificación en los animales y en los documentos de exportación están bien correlacionados. Animales sin aretes metálicos azules y/o sin arete SINIIGA serán rechazados. Animales con identificación incorrecta en la documentación para exportación serán rechazados.

Note: Non-compliant export documentation of the shipment will be reason for USDA-APHIS port personnel to refuse its entry into the United States. **Refer to Addendum 1 for additional information.**

Nota:** Errores en la documentación de exportación del lote de animales, será motivo para que los Servicios Veterinarios rechacen la entrada del ganado a los EUA. **Para mayores detalles, refiérase al Anexo 1.

- 6.3. The USDA-APHIS port veterinarian will inspect the cattle for signs of communicable/ notifiable diseases and cattle fever tick infestation (*refer to VS Guidance Document 13408 Inspection of Ruminants from Mexico for Ticks*). Cattle originating from regions which USDA-APHIS does not consider [free from cattle fever ticks](#) must come with Dip Certificates indicating that the animal has been dipped (not sprayed) for ticks between 7- 14 days prior to export and is free from ticks. This dipping must have been conducted using Amitraz. (concentration 400 ppm).

El veterinario del Puerto de USDA-APHIS inspeccionará al ganado en cuanto a signos de enfermedades transmisibles /notificables e infestación de garrapatas de fiebre del ganado (refiérase al VS Guía 13408 Inspection of Ruminants from Mexico for Ticks). El ganado procedente de estados infectados por garrapatas debe venir con Constancia de Tratamiento Garrapaticida y libre de ectoparásitos para movilización de animales fechado, efectuado entre los días 7 y 14 previos a la exportación del ganado y certificado como libres de garrapatas. El baño previo a la exportación debe efectuarse utilizando Amitraz (concentración de 400 ppm)

- 6.4. If cattle are found free of ticks at the border, they will be dipped in Coumaphous at 3,000 ppm, under the supervision of a USDA-APHIS port official prior to import.

Si el ganado se encuentra libre de garrapatas en la frontera, los animales serán tratados por inmersión en Coumaphos a una concentración de 3000 ppm previo a su exportación y bajo la supervisión del oficial de Puerto de USDA-APHIS.

- 6.5. If cattle are found with ticks, procedures outlined in VS Guidance 13409 *Refusal of Entry and Notification Procedures for Tick-bearing Cattle or Other Ruminants* should be followed. *Si a los bovinos se les encuentra garrapata, se deberá seguir los procedimientos descritos en la Guía VS 13409 Procedimientos de Rechazo de la Entrada y Notificación para Bovinos u otros Rumiantes Portadores de Garrapata.*

- 6.5.1. For cattle originating from regions not designated as free of *Rhipicephalus spp.* ticks (cattle fever ticks), the cattle will be rejected, dipped, and returned to Mexico. The animals may

PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES

January 2025

PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO

Enero 2025

be re-presented for USDA-APHIS inspection at the border a second time 7 to 14 days after treatment if all requirements outlined in VS Guidance 13409 have been met, including inspection and certification of tick freedom issued by an authorized veterinarian (MVRA) and a new zoosanitary certificate issued and endorsed by SADER/AGRICULTURA. If the animals are found free of ticks at the time of re-presentation, they will be dipped under the supervision of a USDA-APHIS inspector and allowed entry into the United States, if all other import requirements are met. If cattle are presented and found with ticks a second time, they will be refused entry, branded by SADER/AGRICULTURA with a CN brand (Consumo Nacional), and sent back to Mexico. SENASICA will ensure the SINIIGA tags for all refused animals are immediately blocked for export in REEMO.

Para los bovinos originarios de regiones no designadas como libres de la garrapata Rhipicephalus sp. (garrapata de la fiebre del ganado), los animales serán rechazados, bañados por inmersión, y retornados a México. Los animales podrán ser presentados por segunda ocasión para su inspección por parte de USDA-APHIS, de 7 a 14 días posteriores al tratamiento si se cumple con todos los requisitos descritos en la Guía VS 13409, incluyendo inspección y certificación de ausencia de garrapatas emitido por el médico veterinario autorizado (MVRA) y un nuevo certificado zoosanitario emitido y endosado por SADER/AGRICULTURA. Si los animales se encuentran libres de garrapata al momento de ser presentados por segunda ocasión, serán bañados por inmersión bajo la supervisión de un inspector de USDA-APHIS y se les permitirá su ingreso a los Estados Unidos si se cumple con todos los demás requisitos de importación. Si los bovinos son presentados y se les encuentra garrapata por segunda ocasión, serán rechazados, SADER/AGRICULTURA les pondrá la marca con fierro CN (Consumo Nacional), y serán enviados de regreso a México. SENASICA se asegurará que los números de aretes SINIIGA de todos los animales rechazados, sean inmediatamente bloqueados para fines de exportación en el REEMO.

- 6.5.2. Cattle originating from regions designated by USDA-APHIS as [free of cattle fever ticks](#) will be dipped and allowed entry. Refer to VS Guidance 13409 for additional guidance. *Los bovinos originarios de regiones designadas por USDA-APHIS como [libres de la garrapata de la fiebre del ganado](#), serán bañados por inmersión y se les permitirá su entrada. Refiérase a la Guía VS 13409 para más información.*

Note: Animals that have not been dipped within the previous 7-14 days should not be presented for inspection, or they will be refused entry.

Nota: *No se deberán presentar para inspección animales que no hayan sido tratados por inmersión dentro de los 7-14 días previos, o se rechazará su entrada.*

- 6.6. If cattle are refused entry for any reason (i.e., for improper documentation, health status, or other), the port veterinarian will record the ID numbers of each animal refused entry on the VS Form 17-30R *Report of Animals, Birds, Poultry, Eggs, Animal Embryos or Animal Semen Refused Entry*. *Si la entrada del Ganado es rechazada por alguna razón (por ejemplo: por documentación inadecuada, estado de salud, u otro) el veterinario del puerto registrará el número de identificación de cada animal rechazado para su ingreso en el formulario VS 17-30R Reporte de Animales, Aves, Aves de Corral, Huevos, y Embriones o Semen de animales rechazados para importación.*

**PROTOCOL FOR THE IMPORT OF STEERS AND SPAYED HEIFERS CATTLE AND
BISON (FEEDERS) FROM MEXICO TO THE UNITED STATES**

January 2025

***PROTOCOLO DE LOS EUA PARA LA IMPORTACION DE TORETES Y VAQUILLAS
CASTRADAS Y BISONTE (PARA ENGORDA) DE MEXICO
Enero 2025***

- 6.7. The Southern Border Port Veterinarian-in-Charge (SBP VIC) should notify Live Animals Import Staff of any incidents of significant and/or egregious non-compliance resulting in refusal.
El Veterinario a cargo del Puerto Fronterizo del Sur (SBP VIC) debe notificar al personal de Importación de Animales Vivos sobre cualquier incidente de incumplimiento significativo y/o grave que resulte en un rechazo.

7. TRANSPORTATION/ *Transportación*

- 7.1. The animals for export must be loaded at the Export Gathering Center (EGC)/UPP onto cleaned and disinfected vehicles and transported directly to the port of exportation.
Los animales a exportar deben ser embarcados en el Centro de Acopio para Exportación (CAE) o en la Unidad de Producción Pecuaria (UPP), en vehículos limpios y desinfectados y transportados directamente al puerto de exportación.
- 7.2. Any shipments that pass through a Level V TB region to reach the port of embarkation must be sealed with official SADER/AGRICULTURA seals and remain sealed throughout the entire time the shipment is moving through the Level V region.
Todo cargamento que transite por una región Nivel V de TB para llegar al puerto de embarque, deber estar sellado con flejes oficiales de SADER/AGRICULTURA y debe permanecer de tal forma, durante todo el tiempo que el cargamento se encuentre transitando por la región Nivel V.

Addendum 1
Anexo 1

Export Documentation for Cattle Originating from Mexico and Error Checklist
Documentación de exportación para ganado procedente de México y lista de verificación de errores

The following documents must be presented to our United States Department of Agriculture (USDA), Animal and Plant Health Inspection Services (APHIS), Veterinary Services (VS) port personnel for review, at least 48 hours prior (for animals originating from Level IV regions) or 24 hours (for animals originating from Levels II and III regions) prior to presenting Mexican origin cattle for export to the United States:

Los siguientes documentos deben presentarse al personal del puerto de nuestro Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), Servicios de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal (APHIS), Servicios Veterinarios (VS) para su revisión, al menos 48 horas antes (para animales originarios de regiones Nivel IV) o 24 horas (para animales originarios de las regiones Niveles II y III) antes de presentar ganado de origen mexicano para exportar a los Estados Unidos:

1. Export Health certificate.
Certificado zoosanitario.
2. Certificate of origin and corresponding annexes.
Certificado de origen y anexos correspondientes.
3. VS Form 17-32 – Application for Inspection and Dipping.
Formulario VS 17-32 - Solicitud de inspección e inmersión.
4. VS Form 17-29 – Declaration for Importation.
Formulario VS 17-29 - Declaración de importación.
5. Accredited TB herd Certificate (if applicable).
Constancia de Hato libre para los hatos constatados para TB (cuando aplique).
6. Individual animal TB test chart **if** required (entire document).
*Dictamen de prueba de tuberculina en animales individuales **si** es necesario (documento completo).*
7. Whole herd TB test chart **if** required.
*Dictamen de prueba de tuberculina de todo el hato, **si** es necesario.*
8. Comparative cervical test (CCT) chart **if** required (if there was a non-negative in the whole herd Caudal Fold Test (CFT) or individual TB pre-export CFT)
*Dictamen de prueba cervical comparativa (PCC) **si** es necesario (si hubo una prueba de pliegue caudal (PPC) no-negativa en el hato de origen o prueba no-negativa en el lote para exportación)*
9. Histopathology and culture results **if** suspect or reactor was sent to slaughter
*Resultados de histopatología y cultivo **si** el sospechoso o el reactor se envió al matadero*
10. For Mexican regions not recognized as free of *Rhipicephalus* (formerly known as *Boophilus*) spp ticks, dip certificate dated 7-14 days before presentation for import into the United States.

Para las regiones mexicanas no reconocidas como libres de garrapatas Rhipicephalus (anteriormente conocidas como Boophilus), Constancia de tratamiento garrapaticida y libre de ectoparásitos con fecha de 7 a 14 días antes de la presentación para la importación a los Estados Unidos.

11. For spayed heifers, a complete copy of the spayed heifer certificate.

Para vaquillas castradas, una copia completa del reporte de castración de vaquillas castrada.

When the export documents for Mexican cattle show non-compliances, the shipment will not be inspected. The representative for the noncompliant cattle shipment will contact the Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) local offices and have documents brought into compliance.

Cuando los documentos de exportación de ganado mexicano muestren incumplimientos, el ganado no será inspeccionado. El representante para el envío de ganado en incumplimiento se comunicará con las oficinas locales del Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (SENASICA) y asegurará que los documentos se pongan en cumplimiento.

The below checklist states some of the reasons for noncompliance of the shipment:

La siguiente lista de verificación indica las razones del incumplimiento del envío:

___ Approved veterinarian and/or Federal veterinarian stamps and/or signature missing on documents
Falta de sellos y/o falta de firma de MVRA y/o veterinario Federal en los documentos

___ Comparative cervical test performed (dated) before the caudal fold test (CFT) was read
Prueba cervical comparativa (PCC) realizada (fechada) antes de que se leyera la prueba de pliegue caudal (PPC)

___ Animals not included in the whole herd of origin (WHT) TB testing, even when animals were old enough (6 months) to be tested.

Animales no incluidos en la prueba de tuberculina de todo el hato de origen (PTH), incluso cuando los animales tenían edad suficiente (6 meses) para ser probados.

___ Zoosanitario certificate lists non-negatives to TB test or have more animals listed than declared
El certificado zoosanitario enumera no-negativos para la prueba de TB o tiene más animales enumerados que los declarados

___ Zoosanitario certificate listing extra or missing certificate numbers for documents (i.e. dip certificate number, spay certificate number, etc.)
El certificado zoosanitario enumera números de certificado adicionales o faltan números de certificado para documentos (por ejemplo, el Folio de Constancia de Tratamiento Garrapaticida y libre de ectoparásitos, número de reporte de castración, etc.)

___ Misaligned information (i.e. date of dip certificate being printed into the wording on the form), making it hard to read the documents.
Información desalineada (por ejemplo, fecha de impresión de la Constancia de Tratamiento Garrapaticida y libre de ectoparásitos sobre el texto del formulario), dificultando la lectura de los documentos

___ Certificate of origin listing the wrong information (i.e. wrong TB chart number)
Certificado de origen con información incorrecta (por ejemplo, número de dictamen de TB incorrecto)

___ Ear tag numbers not matching on spay certificate and/or herd of origin list

Los números de identificación de aretes no coinciden con el reporte de castración de vaquillas y/o la lista del hato de origen

___ Herd of origin TB testing expired (over 12 months have elapsed from date of the most recent test)
La prueba de TB del hato de origen venció (han transcurrido más de 12 meses desde la fecha de la prueba más reciente)

___ Illegible copies of documents (i.e. WHT TB testing results cut off, or cannot be read)
Copias ilegibles de documentos (por ejemplo, resultados de la prueba de TB del hato incompletos o que no se pueden leer)

___ Other
Otros